



Θέση Αρχαιολογικού Μουσείου Καρδίτσας
Location of Archaeological Museum of Karditsa

Οργάνωση έκθεσης Αρχαιολογικού Μουσείου Καρδίτσας

Γενική επιμέλεια & εποπτεία: Λεωνίδας Π. Χατζηαγγελάκης (Αρχαιολόγος, Δ/ντής ΛΔ' ΕΠΚΑ)
Κείμενα εποπτικού υλικού: Λεωνίδας Π. Χατζηαγγελάκης, Χαράλαμπος Ιντζεσίλογλου, Νίνα Κυπαρίση, Έλσα Νικολάου, Βάσω Ροντήρη, Νεκταρία Αλεξίου (Αρχαιολόγοι)
Ομάδα εργασίας: Λεωνίδας Π. Χατζηαγγελάκης, Χαράλαμπος Ιντζεσίλογλου, Νίνα Κυπαρίση, Έλσα Νικολάου, Βάσω Ροντήρη, Μαρία Βαϊσοπούλου, Καραγιαννόπουλος Χρήστος, Λευκή Θεογιάννη, Νεκταρία Αλεξίου, Ιωάννα Οικονόμου, Βάσω Φίλου, (Αρχαιολόγοι), Μάρλεν Μούλιου (Αρχαιολόγος - Μουσειολόγος), Γαβριήλ Λαχανιδής (Αρχιτέκτων), Μαργαρίτα Τηλιοπούλου, Φώτης Κατέβας, Άννα Σεμερτζίδου, Αικ. Νικολαράκη, Σοφία Λάππα, Γεωργία Χατζούλη, Αλέξανδρος Τσόγκας (Συντηρητές), Εύη Βαϊσοπούλου (Τεχνικός Διακόσμησης), Τηλέμαχος Βάλας (Σχεδιαστής), Ανδρέας Μπρέλλας, Βάιος Κατσιούφας, Κων/νος Ευαγγελάκος, Γεώργιος Κωστόπουλος, Γεώργιος Κοντογιάννης (Αρχιτεχνίτες), Αθανάσιος Κωστόπουλος, Αριστεά Κόκκαλη
Επιμέλεια κειμένων εποπτικού υλικού: Μάρλεν Μούλιου (Αρχαιολόγος - Μουσειολόγος), Νεκταρία Αλεξίου (Αρχαιολόγος)
Μετάφραση κειμένων: Μαριωάννα Λουκά
Φωτογραφίες: Λεωνίδας Π. Χατζηαγγελάκης, Χρήστος Κούλλπας
Τεχνικές εργασίες: Πάρις Χασιώτης
Ηλεκτρονική επεξεργασία: Χρήστος Μπαταβάνης
Διοικητική & Λογιστική υποστήριξη: Σοφία Χατζηαγγελάκη, Αθανάσιος Κυριάκης
Γραφιστική επιμέλεια: Μυρίκη, Πάνος Κασιάρης, Ανδρομάχη Χατζηνικολάου
Εκτύπωση: «Εκτυπωτική»
Κείμενο εντύπου: Λεωνίδας Π. Χατζηαγγελάκης

Organization of the Karditsa Archaeological Museum exhibition

General editing & supervision: Leonidas P. Chatziangelakis (Archaeologist, Head of LD EPKA)
Documentation: Leonidas P. Chatziangelakis, Charalambos Intzesiloglou, Nina Kiparissi, Elsa Nicolaou, Vaso Rondiri, Nektaria Alexiou (Archaeologists)
Workgroup: Leonidas P. Chatziangelakis, Charalambos Intzesiloglou, Nina Kiparissi, Elsa Nicolaou, Vaso Rondiri, Maria Vaiopoulou, Christos Karagiannopoulos, Lefki Theogianni, Nektaria Alexiou, Ioanna Economou, Vaso Filou (Archaeologists), Marlen Mouliou (Archaeologist - Museologist), Gavriel Lachanidis (Architect), Margarita Tiliopoulou, Fotis Katevas, Anna Semertzidou, Ekaterini Nikolaki, Sofia Lappa, Georgia Chantzouli, Alexandros Tsongas (Conservators), Evi Vaitsoyopoulou (Decoration technician), Tilemachos Vailas (Designs), Andreas Brellas, Vaios Katsioulas, Kon. Evangelakos, Georgios Kostopoulos, Georgios Kontogiannis (Head technicians), Athanasios Kostopoulos, Aristeia Kokkali
Editing of documentation material: Marlen Mouliou (Archaeologist - Museologist), Nektaria Alexiou (Archaeologist)
Translation: Marioanna Louka
Photography: Leonidas P. Chatziangelakis, Christos Koulpas
Technical works: Paris Chasiotis
Electronic processing: Christos Batavanis
Administrative & accounting support: Sofia Chatziangelaki, Athanasios Kiriakis
Graphic design: Miriki, Panos Kasiaris, Andromachi Chatzinikolaou
Printing: "Ektipotiki"
Printed material text: Leonidas P. Chatziangelakis

Το υποέργο «Έκθεση, Εξοπλισμός Αρχαιολογικού Μουσείου Καρδίτσας» συγχρηματοδοτήθηκε από το Ελληνικό Δημόσιο (25%) και από την Ευρωπαϊκή Ένωση (75%) στα πλαίσια του Π.Ε.Π. Θεσσαλίας 2006 - 2009. The subproject "Exhibition, Equipment of the Archaeological museum of Karditsa" was financed by the Greek Government (25%) and the European Union (75%) under the P.E.P Thessaly 2006-2009



- Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας -
 Λαχανά & Β. Τζέλλα 2, 43100 Καρδίτσα
 τηλ: 24410 25219, fax: 24410 25217
 e-mail: ldepka@culture.gr

- Archaeological Museum of Karditsa -
 Lachana & 2, V. Tzella, 43100 Karditsa
 tel: 24410 25219, fax: 24410 25217
 e-mail: ldepka@culture.gr



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΛΔ' ΕΦΟΡΕΙΑ ΠΡΟΪΣΤΟΡΙΚΩΝ & ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας



ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF KARDITSA
 MINISTRY OF CULTURE & TOURISM / ΛΔ' ΕΦΟΡΕΙΑ ΠΡΟΪΣΤΟΡΙΚΩΝ & ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας
 Η κατασκευή του κτιρίου του Αρχαιολογικού Μουσείου Καρδίτσας υλοποιήθηκε την περίοδο 1996 - 2000 με ενίσχυση του Β' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης (ΚΠΣ), ενώ η οργάνωση της έκθεσης αυτού την περίοδο 2006 - 2009 από το Γ' ΚΠΣ με χρηματοδότηση του Π.Ε.Π. Θεσσαλίας και με αυτεπιστασία από τη ΛΔ' Εφορεία Προϊστορικών & Κλασικών Αρχαιοτήτων.

Για τον επιτυχή σχεδιασμό και εκτέλεση του όλου έργου συνεργάστηκαν επιστημονικά στελέχη από την Αρχαιολογική Υπηρεσία του ΥΠΠΟΤ (Δ/ση Μελετών Μουσείων, Δ/ση Εκτέλεσης Έργων Μουσείων, Δ/ση Μουσείων, ΙΓ' ΕΠΚΑ, το προσωπικό της ΛΔ' ΕΠΚΑ) και τις Τεχνικές Υπηρεσίες του Δήμου και της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Καρδίτσας.

Το Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας βρίσκεται μέσα στον πολεοδομικό ιστό της πόλης, «συνομιλεί» με τη Δημοτική Πινακοθήκη, ενώ συνδέεται με πεζόδρομο με τον άλλο πόλο της κοινωνικής δραστηριότητας της πόλης, την ανακατασκευασμένη Δημοτική Αγορά.

The building that welcomed the Archaeological Museum of Karditsa was constructed during the years 1996 - 2000 with the funding of the 2nd Cofinanced Development Programme, while its exhibition for the period 2006 - 2009 was organized through the 3rd Cofinanced Development Programme, the Thessaly Regional Operational Program, under the supervision of the 34th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities.

The successful planning and execution of this project was the fruit of the collaboration between scientific members of the Archaeological Service of the Hellenic Ministry of Culture and Tourism (Directorate for the Study of Museums, Directorate for the Execution of Museum Works, Directorate of Museums, the 13th EPCA, the personnel of the 34th EPCA), the Technical Services of the Municipality and the Prefecture of Karditsa.

The Archaeological Museum of Karditsa is placed within the urban tissue of the city, in immediate interaction with the Municipal Picture Gallery, while it is linked through a pedestrian street with the reconstructed Municipal Market, which is the other pole in the city's social activity.



Στο Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας, που ως σκοπό του έχει τη διαμόρφωση και την εδραίωση μιας στενής και εποικοδομητικής σχέσης των πολιτών με τα αρχαία κατάλοιπα του τόπου, φιλοξενούνται αντιπροσωπευτικά και πολύ σημαντικά ευρήματα από την περιοχή. Αυτά καταγράφουν τον χαρακτήρα του πολιτισμού και της πολιτισμικής εξέλιξης του Ν. Καρδίτσας μέσα από μια διαδρομή που καλύπτει χρονολογικά τις περιόδους της Προϊστορίας και της Ιστορίας, από την Παλαιολιθική και τη Νεολιθική έως την Ύστερη Αρχαιότητα.

Το μεγαλύτερο μέρος του διαθέσιμου αρχαιολογικού υλικού, το οποίο εκτίθεται στον περιορισμένο (300 τ.μ.) χώρο της έκθεσης, αποτελούν ευρήματα που ήρθαν στο φως ύστερα από το πλήθος των σωστικών ανασκαφών, σε ιδιωτικά και δημόσια έργα, τις επιφανειακές και συστηματικές έρευνες, τις περιουλλογές και τις παραδόσεις αρχαίων αντικειμένων.

Η έκθεση είναι δομημένη κατά χρονολογική σειρά και με θεματικές ενότητες, αποσκοπώντας στην ανθρωποκεντρική προσέγγιση του παρελθόντος με αναφορές στις καθημερινές δραστηριότητες, στην αισθητική, τη λατρεία, το εμπόριο, την οικονομία και το θάνατο ως φυσική κατάληξη.

The Archaeological Museum of Karditsa is placed within the urban tissue of the city, in immediate interaction with the Municipal Picture Gallery, while it is linked through a pedestrian street with the reconstructed Municipal Market, which is the other pole in the city's social activity. The Archaeological Museum of Karditsa, aspiring to form and strengthen a close and creative relationship between the citizens and the ancient remains of their land, is housing representative and extremely important finds from the region. These finds record the character of the culture and the cultural development of the Prefecture of Karditsa through a journey covering the Prehistoric and Historic periods, from the Paleolithic and Neolithic to the Late Antiquity.

The available archaeological material exhibited in the limited space of the exhibition (300 m2), mainly consists of finds which came to light by numerous rescue excavations for private and public works, by surface and systematic research, by the collection and delivery of ancient objects to the authorities.

The exhibition is structured in chronological and in thematic unities, aiming at a man-centered approach of the past. It refers to everyday activities, aesthetics, commerce, economy and to death as the natural end.



Στην εισαγωγή της έκθεσης τον επισκέπτη υποδέχονται δύο σύγχρονες καλλιτεχνικές δημιουργίες, στο πλαίσιο της σχέσης και της επίδρασης του Χρόνου στον Χώρο και στον Άνθρωπο, ενώ για την ανάδειξη του θέματος προβάλλονται εικόνες από την περιοχή της δυτικής Θεσσαλίας. Παράλληλα εκτίθενται ευρήματα της Παλαιολιθικής περιόδου από την περιοχή της τεχνητής λίμνης Ν. Πλαστήρα, από τα οποία σημαντικά είναι οι δύο φυλλόσχημες αιχμές από πυριτόλιθο της Μέσης Παλαιολιθικής.

Στη συνέχεια ο επισκέπτης έρχεται σε επικοινωνία με τις πολιτισμικές δραστηριότητες και τα τεχνουργήματα των κοινωνιών της Νεολιθικής Εποχής, κατά την οποία σημαντική υπήρξε η συμβολή της δυτικής Θεσσαλίας, καθώς επίσης και της Εποχής του Χαλκού. Στην ενότητα αυτή κυριαρχεί η παρουσίαση με σύγχρονα μέσα τμήματος νεολιθικού σπιτιού, με την οποία δίνει στον επισκέπτη η ευκαιρία να γνωρίσει από κοντά και με τη βοήθεια εποπτικών μέσων την αρχιτεκτονική και την οργάνωσή του. Από τα εκθέματα ενδιαφέρον παρουσιάζουν η καρποδόχη από την Αστρίτσα, ο υνός (φούρνος) από τον Συκεώνα, η μικρογραφία οικίσκου από τους Μαυραχάδες, η κεραμική, ο εργαλειακός εξοπλισμός και η ειδωλοπλαστική της Νεολιθικής Εποχής.

The visitor is introduced to the exhibition through two modern artistic creations, within the context of the relationship and the influence that Time exercises on Space and on Men; a projection of pictures from the region of western Thessaly highlights this theme. There is also an exhibition of Palaeolithic finds from the region of the artificial Plastiras Lake – among them, two leaf-shaped flint heads, dated at the Middle Palaeolithic period, are especially important.

The visitor is subsequently acquainted with the cultural activities and the artifacts of Neolithic and Bronze Age societies. The contribution of western Thessaly has been important in this respect. This unity is dominated by the modernized presentation of part of a Neolithic house. Through the help of visual materials, the visitor has the opportunity to be familiarized with its architecture and organization. Some interesting finds include the fruit-bearing vase from Astritsa, the furnace from Sykeon, the model of a house from Mavrahades, the pottery, the tools and the creation of figurines of the Neolithic period.



Noteworthy finds of the Bronze Age are objects from Prodomos, as well as the clay vases and the bull from Mavromati, the authentic burials from Prodomos and Petroporos at Trikala, the objects from the tholos tombs of Georgiko and Ktimeni. The most representative finds of the Iron Age are the objects of the tholos tomb of Aghioi Theodoroi.

The finds from the Heroon of Aiatos outside the tholos Mycenaean tomb at Georgiko, which was the emplacement of a Sanctuary of the ancestors, are related to the establishment and function of the first city-states in western Thessaly.

From the historic period, the archaeological finds from the ancient cities of Kierion, Orthi, Mitropoli, Gomfoi and Argitheia are of particular interest, as they identify the ancient cities of the region mentioned in literary sources and confirmed through epigraphic testimonies (such as Peirasies at Ermitsi, Methyllion at Myrini, Orthi at Kedros, among others). Moreover, visitors can see parts of attic vases from Aghia Triada, grave offerings from the Kykeon tumulus and coins of the Thessalian League and of cities of the area. The objects coming from the Panthessalian Sanctuary of Athena Itonia at Philia are also noteworthy.



Ειδικότερα, εστιάζουμε σε ευρήματα, όπως τα μαρμάρινα αγαλματίδια από το Ασκληπιείο του Κιερίου, τα ειδώλια από το ιερό της Όρθης στον Κέδρο, η πήλινη κεφαλή του Διονύσου από τη Μητρόπολη και τα ευρήματα από τον αρχαίο ναό του θεού Απόλλωνα στην αρχαία Μητρόπολη, καθώς και η πήλινη κεφαλή ίππου και το χάλκινο άγαλμα του οπλίτη Απόλλωνα. Από τους αρχαίους Γόμφους εξαιρετική σημασία για τη λιθοξοική στην περιοχή παρουσιάζει η λάρνακα με θέμα «την αρπαγή Κόρης», ενώ από την ορεινή Αργιθέα εντυπωσιακά είναι τα κτερίσματα από τους τάφους των κλασικών και ελληνιστικών νεκροταφείων της αρχαίας πόλης, όπως χρυσά και αργυρά κοσμήματα, πήλινα και γυάλινα αγγεία, οι ορειχάλκινες περικνημίδες και σύνολο σιδερένιων αιχμών και ξιφών.

Προς την έξοδο από τον εκθεσιακό χώρο γίνεται μνεία στη μέριμνα για την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου μας που δεν έχει ιστορική μόνον αξία ως φορέας πληροφοριών, αλλά συνάμα πολυδιάστατη σημασία για την κοινωνία και τους εεσμούς. Η επίσκεψη στο Αρχαιολογικό Μουσείο Καρδίτσας θέλουμε να πιστεύουμε ότι θα αποτελέσει μια αισθητική εμπειρία για τους επισκέπτες και θα δώσει τα δικά της ερεθίσματα.

Ένα έργο δεκαετιών, που άρχισε στις αρχές του 20ου αιώνα με τον Απ. Αρβανιτόπουλο, συνεχίστηκε με τους πρωτοπόρους ερευνητές του Νεολιθικού Πολιτισμού σε τούτη τη γη, τους Δ. Ρ. Θεοχάρη και Γ. Χ. Χουρμουζιάδη και εξακολουθεί να συντελείται από νεότερους συναδέλφους, βρίσκει επιτέλους στέγη, γίνεται πια πραγματικότητα!

Our attention is drawn by finds such as the marble statuettes from the Asklepeion at Kierio, the statuettes from the sanctuary of Orthi at Kedros, the terracotta head of Dionysus from Mitropoli and the finds from the archaic temple of Apollo at ancient Mitropoli, as well as the terracotta horse head and the bronze statue of Apollon hoplite. From the ancient site of Gomfoi, the larnax depicting the 'abduction of Persephone' is of great importance for the stone-working activity in the region. Grave offerings of Classical and Hellenistic cemeteries from the ancient city of Argitheia include gold and silver jewellery, terracotta and glass vases, bronze gaiters and a group of iron spearheads and swords.

As the exhibition concludes, a special mention is being made to the importance of protecting the cultural heritage of our land, which is not only a valuable information source, but also has a multidimensional importance for society and for institutions. We like to believe that visiting the Archaeological Museum of Karditsa will be an aesthetic experience for visitors, as well as a starting point for new incentives.

A labor of decades, introduced at the beginning of the 20th century by A. Arvanitopoulos, continued by the pioneer researchers of the Neolithic Civilization of our land D.R. Theoharis and G.H. Hourmouziadis, the Archaeological Museum of Karditsa lives on in the hands of younger colleagues, finally finds its own home and becomes a reality!